

Suppea valikoima kirjeitä ja kortteja (hieman muutakin) OSA 3

Vaihto-oppilasvuosi 1967-1968 (ei kronologisesti)



YFU Kutsu 29.12.1966 ja hyväksymiskirje 2.3.1967

YOUTH FOR UNDERSTANDING INC.
Suomen toimikunta
Fredrikinkatu 56 D 33
Helsinki 10
Puh. 448 206
(tiistaisin ja torstaisin
klo 14.00 - 17.00)

Helsinki, 2.3.1967

Hyvä stipendinhakija,

Suomen toimikunnalla on ilo ilmoittaa Sinulle, että stipendiaanomukseesi on hyväksytty. Lopullinen hyväksyminen tapahtuu kuitenkin Yhdysvalloissa. Tähän saakka siellä ei ole tehty muutoksia Suomen toimikunnan päätöksiin. Hyväksymiskirjeen Yhdysvalloista saat huhti-toukokuussa. Pidämme informaatiotilaisuuden luultavasti sunnuntaina 21.5.1967 Helsingissä. Sitä ennen ei ole syytä ryhtyä mihinkään toimenpiteisiin, koska silloin annamme tarkat ohjeet.

Sydämellisin terveisin
Suomen toimikunta
Helmi Aarnio
Helmi Aarnio

YOUTH FOR UNDERSTANDING INC.
Suomen toimikunta
Annankatu 29 A 13
Helsinki 10

Helsingissä postileiman päivänä

Mr Pekka Termonen
Nastola

YFU-stipendihakemuksesi johdosta kutsumme Sinut haastattelutilaisuuteen Helsinkiin

lauantaina 7.1.1967 klo 15.00

Youth for Understanding, Suomen toimikunnan toimistoon Annankatu 29 A 13, 4 kerr.

Tilaisuus kestää noin 2 tuntia. Ota mukaan paperia ja kynä.

Sydämellisin terveisin

Suomen toimikunta

Helmi Aarnio
Helmi Aarnio

Luella ja Warren Schulerin hakemus isäntäperheeksi

Cedar Falls, Iowa
1305 West 19th Street

HOST FAMILY SUMMARY APPLICATION

Pekka Termonen
Student assigned - to be filled by office

YOUTH FOR UNDERSTANDING TEENAGE EXCHANGE PROGRAM
1930 Washtenaw Avenue, Ann Arbor, Michigan 48104
Telephone 313-663-0551

HOST FAMILY INFORMATION

Please complete in FOUR with TYPEWRITER or PRINT (Block letters), and return to above address.

Date 5-18-67

NAME Warren A. Schuler Phone 313-266-0367
Area Code

ADDRESS 1305 W 19th St Cedar Falls Iowa 50613
Street and Number City State Zip Code

FAMILY INFORMATION:

Husband's occupation Electronics Maintenance

Is wife employed? yes Hours away from home 8

Names of Children AGE SEX

Sharon Schuler 15 F

Douglas Schuler 12 M

Sleeping and study arrangements available for student in your home Separate Room

What ages do you prefer? (Circle one) 10-12; 12-14; 14-16; 16-18 Boy ✓ Girl

What are some of your family interests and hobbies?

Camping scouting
Fishing

Religious affiliation Baptist

Very Active _____; Average interest ✓

Very little or none _____

Why are you interested in having an exchange student in your home? To better understand

Their Culture

Have you ever visited a foreign country? Yes ✓ No ✓

Where? _____ When? _____

Would you include the student in all your family activities? Yes ✓ No _____ If exceptions, explain fully

Is student smoking objectionable? Yes _____ No ✓

Ensimmäinen kirje kotoa 3.9.1967,
niitä kertyi paljon.



Tämä on kuulunut Väinön Ukkosen, Tämän mädän myyjäisen, Tullin miehen li Ellen samun Aivokalontutkimuksen. Hän on nyt tästäkin pois tästä.

Nastolassa Syysk. 3.p:nä

Hei Pekka,

Suunniteltiin tervetuloa kotoon. Klo on 15.00 täällä jätin sinulle tiedustaa vielä mukteen. Vai mukteenko te Sillä Suunniteltiin Rauhanon kukaan arkipäivinä?

Täällä Satai katos aamupäivän, nyt jo kyllä oikein aurinko pilkistelee.

Täällä on ollut katos päivän tässä kellarissa Siivosa ja jähjestele, Kun Saitat Malenpien lattiut valitus tuli uusi lattiut kumvassikin autotalliin. Vielä puutettu kaupaa joululta V.C ja pesuluoone, vanha jätös- Oytämö on jo puutettu pois sen tilalle tulee sitten nämä, basiaaliset tilat.

Mumman Tuja on meillä ja kome hiihtele hänen kumvassaan ulkoon. Mumman luvassa on oyt uudesta seurakuntatalossa, kun koulun on kysy, että sovi kukaan oppilait Simu. Kummelle se kiva mälkä.

Matti menee ja Hildemien paikissa kumvassaan omia teitä, missä aina liivoo?

Matti haavei merkittävällä tavalla koulun- vaattait Isellen. Hän kääri yksi päivä Lahdessa, asioillaan. Miki li viemyt häntä tarilla. Oli kuuloma ostamut arvan ja viitti malakaradiot. Mäi Sen kuuloma samon tinn ja osti Isella pardin, koulut (Santelli selliset) Sella kengät. Matti oli niin kauhissa, että näki hän (vai alitko keräsiin luke mies vaihtaja). Kun oyt maltein luvun Matti...

Tämä on kuulunut Väinön Ukkosen, Tämän mädän myyjäisen, Tullin miehen li Ellen samun Aivokalontutkimuksen. Hän on nyt tästäkin pois tästä.

Nastolassa Syysk. 3.p:nä

Hei Pekka,

Suunniteltiin tervetuloa kotoon. Klo on 15.00 täällä jätin sinulle tiedustaa vielä mukteen. Vai mukteenko te Sillä Suunniteltiin Rauhanon kukaan arkipäivinä?

Täällä Satai katos aamupäivän, nyt jo kyllä oikein aurinko pilkistelee.

Täällä on ollut katos päivän tässä kellarissa Siivosa ja jähjestele, Kun Saitat Malenpien lattiut valitus tuli uusi lattiut kumvassikin autotalliin. Vielä puutettu kaupaa joululta V.C ja pesuluoone, vanha jätös- Oytämö on jo puutettu pois sen tilalle tulee sitten nämä, basiaaliset tilat.

Mumman Tuja on meillä ja kome hiihtele hänen kumvassaan ulkoon. Mumman luvassa on oyt uudesta seurakuntatalossa, kun koulun on kysy, että sovi kukaan oppilait Simu. Kummelle se kiva mälkä.

Matti menee ja Hildemien paikissa kumvassaan omia teitä, missä aina liivoo?

Matti haavei merkittävällä tavalla koulun- vaattait Isellen. Hän kääri yksi päivä Lahdessa, asioillaan. Miki li viemyt häntä tarilla. Oli kuuloma ostamut arvan ja viitti malakaradiot. Mäi Sen kuuloma samon tinn ja osti Isella pardin, koulut (Santelli selliset) Sella kengät. Matti oli niin kauhissa, että näki hän (vai alitko keräsiin luke mies vaihtaja). Kun oyt maltein luvun Matti...

Mummo Saitti aikoo Mummilista Seija tati oli sillä katonmäärä ja kuita kimmot, että Oltumeko kuulleet sinusta mitään? Ei ole tullut mädästäkään seitellus (Mummulle Kun on aina kuta tekemistä).

Otin pari juuri pullaa uumista, nautin
ihan palaa.

Upon mädelle on jo tullut lisää muutamia
uusia perheitä. Kinnalan niistä tulee
sitte tälle meillemkin. Dora Lindberg
on ja tullut sieltä meille Keskankotajalle.
Moipisen Rouva koittaa hänen kanssaan
tätä hommaa. Tuonne mäelle tulee
taas uusi kauppa Siuhkon mereen.
Kauppias Kallio laittaa siinä siun.
valinta myymälän. Toivotaan ettei se
koin vaikuttaisi tälle meille sekaksi.
Sillä nyt täytyisi kauppa käydä ettei
sain velat maksittua. Viitasen Helgalle
ja Pentilla on loppakuntaan pakkoostus.
Kauppa myyvät talon ja kaiken omistam-
sen veloista.

Kuulin tänään että Kaikkonen Paula pääsi
Kouvolaan Kouluriipitöön.
Jälkeen tätä kpl 20.00. Katsomme tässä

Kouvolaan Kouluriipitöön.
Jälkeen tätä kpl 20.00. Katsomme tässä
Bän kanssa Keimelan ajoja. Tsa

tul nyt vasta kellarin siivouksesta
Matti on vielä ulkona. Anne leikkii tässä
lattialla nukkeillaan. Jaksas kait kirjien
maukkaan muistia, saivat kirjoittamassa
Jaksas siinä olet käynyt metsästämyssä
ja kalassa? Millaisia kaloja sieltä maahan
saada? ehken lohia ja sellaista aroskalan
Se on mukava että he pitävät sinusta
hyvää huolta, niin kehoittisesti kuin
muutenkin. Kun sinä tämän saat
niin olet jo jälleen koulupaikasta ja
Silloinhan ei niin kovasti jaa vapaa-
aikaa, Kun täytyy lukea. Oikein hyviä
koulupäiviä ja kaikkea hyvää olollesi.
Lerro tervisiä sinne. Pikaisiin kirjoittamien
Rakastet terviset Eiti, Tsa, Matti ja Anne
Jänne

Suomen Kantelekuoro vieraillee (myös Viemi)
Uhdysvalloissa on tiedä laudau matka-
kulttiaan omilla jos käyvät lähikäynnillä
kay konsertissa.

Itästä he saivat tervitusta

Hannu 'Hanky Panky' Halonen

14.9.1967

Nattala 13.9.1967 k/lo 20.53

Terve Roope!

Souy vaan, että mä en ole kirjoittanu sulle aikasemmin. Nyt mä sitten päätin kirjoittaa, ettet sä unutu. Kiitos munten kirjeestä ja postimerkeistä. Eikun taitte enää lähettää postimerkkejä mä lupaan kirjoittaa sulle muntenkin.

Täällä menee entiseen vauhaan tyyliin. On täällä sentään vähän tapahtunut. Kalle on suljettu ja sieltä on torstaina 14. päivä pakkohuutokauppa. Nyt siis löysi myyjäise suvasta. Mä en ole viikolla munten ulkona, koska mä luen, mikä suuri ilme sinänsä. Mä sain ajokortin torstaina viidentenä päivänä. Se tietää sitä, että lauantaisin ei ryypätä, mitä mä tiin kahtena lauantaina peräkkäin, ennen ku mä kortin sain. Mä olin näinä lauantaina ihan raskas hännissä. Viime lauantaina



siis 9. päivänä mä olin ajokunassa meidän autolla. Muna mukana oli Otto, Aslak, Tinja ja Leva-Liisa. Me ajeltiin kahdessa ja pitkin Mustolaa. Ei tullu mitään haavereita, piti yhä kumatoppa tipakiti.

Yks asia muna vituttaa, se on, ku koulun on alkanu. Onks siellä munten hauska käydä koulua ja oot sä päässy jyvälle kielistä? Si perhana tärkein. Onks siellä komeita naisia? Jos on, niin älä sori mihiin, ne on vaarallisia, niin ku naiset yleensä.

No, ei mulle tässä muntenkaan nyt ole. Mä toivotan sulle hyvää jättoa ja voi jaksusti. Pöijon terveisiä kaikilta täältä Nattolasta, etenkin Hanky Panky lta.
Viva Hanky Panky

My baby Lances Hanky Panky
onks toi oikein kirjoitettu?



Evaliisa Luostarinen 4.9.1967



Nastolassa 4.9.-67.

Rei!

Kiitti kirjeestä, jonka mä sain jo vaikeasti kuinka kauan aikaa sitten. Et kai sä voi olla mulle vihainen, vaikka mä vastaan sulle vasta nyt. Kyllähän sä tiedät näitä mun kirjoittamiset, eiks vaan.

Mä olen herennyt olla jo kolmessa päivää koulussa, milloin sä mahdoitkaan mennä sinne. Älä hätäile, kyllä se vielä sullakin on edessä. Neillä on nykyään niin ruttosaa koulussa, ku kaikki maikat narsisee vaan yppäreistä ja aloittaa intoa puhkuen koulun. Mä en tajua, että ne jaksaa vaahdota heti alkuun, en mä ainakaan ole vielä vedona. Muuten Väkeväinen on edelleen järkännyt meille lauantais matikanhokkeet. Neillä on aika kiva luokka ku ei meitä ole ku kahdeksan kymmentä (yksteist poikaa ja kolmetoista tyttöä). Matikkalinjalaisia on vaan kuus toista ja Väkevä sano uskovansa vakkaasti, ettei kukaan repota, joten sillä puolella näyttää hyvältä. Kaikki muu onkin siltä toistaiseks pelkkää kaaosta.

Nastolassa ei mun käntääkseni ole tapahtunut juur mitään erikoista. Hanksi suoritti tänään insinöörin ja Paula lähti Kouvolaan konttoriopistoon. Elsi on myynyt baarin ja on lähössä pois. Rajalan Riipa, Järven Riipa, Olli ja Päre perusti Lokasopit-nimisen pumpun ja kävi letkulla harjoittelemana, kunnes ne heitettiin ulos sieltä. Ullaan me käyty muutaman herran omennassa, mut yleensä on sellasta hiljaiseloa. Annikki ja Juke kävi vuoronperään, ne ei kait sovi yhtäaikaan tänne.

Sun isäs ja äitäs pötsuili mulle siitä sun kirjeestä aikalailla, mitähän varten äitäs sanoi, että se on koko ajan jännännyt, kumpi meistä saa ensin kirjeen, ja sille se sano pelkäävänsä, ett se jää vielä toiseks, eiks ole hauska? Sille se oli melkeen vihainen ku mä en niin pitkään aikaan kirjoittanu sulle takasi.

Tuija lähettää kauheesti terveisiä ja mä lähetan ainaki yhtä paljo jos mahdollista niin viel pikkuksen enemmän. Tuija kirjoittaa kuulema oman kirjeen, tänään sillä ei vaan ollu yhtään aikaa. Kirjota jos muistat

Evaliisa

sitten m^a taas televisio parit kysymykset,
jos sopii.

Onko ikävä Nastolassa?

Mitkā (kutka) ovat ~~mitkä~~ nykyään suosittuja

mitä hyviä lempijä seitataan siinä?

(Oulko se lopauttaa siellä)

Oletsa ~~on~~ jätellu kavereittes kumisa suoni

szomszédoktól és a környékbeli lakosoktól is megkérdeztem, hogy mi a véleményük a kincskeresőkről. A válaszok egyértelműek voltak: a kincskeresőket nem tartják a környék lakosai szimpatikusnak, és nem tartják őket a környékbeli lakosok számára hasznosnak.

Se siitä ja ~~toivottavasti~~ toivottavasti: ~~nyhki~~ nyhki!

Terveisiä kaikilta. Tsau

Giro



Ritva Savutie 25.9.1967

Helsinki 45.9-67

1.500.000.000

エニキー

Heil Pekka

Suo anteeksi laupain väri
plus muut torkeyt. Elen laupain
teille ja seurat kunnalla kunnallisiin
siltä koulua. Koulun myös, että sinulle
on ikävä (on kiertoaika). En kyllä en
mielellä ikäväni kun minulle on
jokunen ikävä kaikkia olen vain laulun
tönnöistä.

myöten kirjoittaa kovin usein,
mutta lähellä edes pieni lahti
junnauttamiseksi osoitukseksi. Niin
kukaan laulei kirjoittaja sinulle
minä jesein laien vain araa
mitä?

Voi oikein olein leivin
alalla kokeaan muuraksi kikkari.
Pitä luulta eläessä. Niin pegg-
dän antelisi jos olen kukaan
sinulle yllämainittu harrastus
(kokea.)

KIRJOTA

Thinner yellow

Ritva L. Saubert